



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
19 November 2002  
Russian  
Original: French

---

## Третий комитет

### Краткий отчет о 50-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 15 ноября 2002 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Венавезер ..... (Лихтенштейн)

## Содержание

Пункт 109 повестки дня: Вопросы прав человека (*продолжение*)

- б) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)

Пункт 104 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы (*продолжение*)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в один из экземпляров отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе.



*Заседание открывается в 10 ч. 20 м.*

**Пункт 109 повестки дня: Вопросы прав человека**  
(продолжение)

**б) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод** (продолжение)  
(A/C.3/57/L.53, A/C.3/57/L.56, A/C.3/57/L.57, A/C.3/57/L.58, A/C.3/57/L.59, A/C.3/57/L.60, A/C.3/57/L.61, A/C.3/57/L.67 A/C.3/57/L.68 и A/C.3/57/L.69)

1. **Председатель** объявляет о том, что проекты резолюций A/C.3/57/L.68 и A/C.3/57/L.69 ошибочно значатся в Журнале, поскольку их рассмотрение намечено только на понедельник, 18 ноября.

**Проект резолюции A/C.3/57/L.53: Права человека и крайняя нищета**

2. **Г-н Чугуара** (Перу) вносит на рассмотрение от имени авторов, к числу которых присоединились Азербайджан, Бельгия, бывшая югославская Республика Македония, Дания, Ирландия, Италия, Малайзия, Мозамбик, Норвегия, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Таиланд и Франция, проект резолюции A/C.3/57/L.53. Он напоминает о том, что резолюция по вопросу о правах человека и крайней нищете принимается - традиционно консенсусом - раз в два года. Ликвидация нищеты, в особенности крайней нищеты, является одним из главных вызовов XXI века. Обеспечение достойной занятости и достаточного питания, здравоохранение, образование и защита от катастроф являются не только целями развития, но и основными правами. Кроме того, во Всеобщей декларации прав человека, Декларации о праве на развитие и Венской декларации 1993 года крайняя нищета и социальное отчуждение были осуждены как явления, подрывающие достоинство человека. Вместе с тем положение в области обеспечения экономических, социальных и культурных прав по-прежнему вызывает большую озабоченность, поскольку примерно 90 миллионов детей не имеют доступа к начальному образованию, 790 миллионов человек живут в условиях отсутствия продовольственной безопасности и около одного миллиарда 200 миллионов человек вынуждены существовать менее чем на один доллар в день. В эпоху глобализации поощрение и защита прав человека должны обязательно подкрепляться борьбой с нищетой, которая подрывает ос-

новы процесса развития и демократии. Таким образом, следует без дальнейшего промедления принять меры для удовлетворения насущных экономических и социальных потребностей населения путем проведения ответственной экономической политики, поскольку бороться с нищетой означает содействовать обеспечению прав человека, демократии и законности.

3. **Председатель** объявляет о том, что к авторам этого проекта резолюции присоединяются Барбадос, Гаити, Гана, Греция, Демократическая Республика Конго, Джибути, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Йемен, Камбоджа, Камерун, Конго, Мадагаскар, Непал, Свазиленд и Эритрея.

**Проект резолюции A/C.3/57/L.56: Внесудебные, суммарные и произвольные казни**

4. **Председатель** объявляет о том, что, поскольку текст этого проекта резолюции не готов, его рассмотрение переносится на вторую половину дня.

**Проект резолюции A/C.3/57/L.57: Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях**

5. **Г-н Море** (Франция) вносит на рассмотрение этот проект резолюции от имени его авторов, к которым присоединились Андорра, Бразилия, Гаити, Лихтенштейн и Украина. Проблема насильственных исчезновений затрагивает различные регионы мира, и международное сообщество сознает ее масштабы. Оратор приветствует те страны, которые проводят расследование случаев насильственных исчезновений, доведенных до их сведения, страны, создавшие или создающие надлежащие механизмы, и страны, сотрудничающие с группой экспертов Комиссии по правам человека. В этой связи он уточняет, что Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям обязана направлять правительствам конкретную информацию и документацию.

6. Третий комитет и Комиссия по правам человека на протяжении многих лет занимаются вопросом организованных репрессий. Представленная резолюция подтверждает положения резолюций, принятых консенсусом Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом в июле 2002 года. Она направлена на подготовку к проведению необходимой работы Межправительственной рабочей группой, учрежденной с целью разработки нового международного нормативного документа,

которая должна стремиться к обеспечению открытости, транспарентности и объективности в своей работе. Представитель Франции с удовлетворением отмечает работу, проделанную экспертами, и выражает надежду, что этот проект резолюции будет принят консенсусом.

7. Делегация Франции отмечает, что в текст проекта необходимо внести следующие изменения: в четвертом пункте преамбулы после слова "похищение" она предлагает добавить фразу "когда они являются элементом недобровольных исчезновений или равнозначны им"; в седьмом абзаце преамбулы она предлагает заменить слова "с удовлетворением отмечая" словом "признавая"; в пункте 5 постановляющей части после слова "сведения" она предлагает добавить слово "создали".

8. Председатель объявляет о том, что к авторам этого проекта резолюции присоединяются также Босния и Герцеговина, Республика Молдова, Свазиленд, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Хорватия и Южная Африка.

#### **Проект резолюции A/C.3/57/L.58: Поощрение права народов на мир**

9. Г-н Аморос Нуньес (Куба) вносит на рассмотрение проект резолюции A/C.3/57/L.58, к авторам которого присоединяется Гаити, и поясняет, что в его основе лежит текст резолюции 2002/71 Комиссии по правам человека по вопросу о поощрении права народов на мир. Он подчеркивает, что все народы имеют право на мир и что все государства должны обеспечивать соблюдение этого права с целью создания такого международного социального порядка, который гарантировал бы полное осуществление основных прав и свобод. Представитель Кубы обращает особое внимание на пункты 3, 5 и 6 постановляющей части, имеющие чрезвычайно важное значение для обеспечения права народов на мир.

10. Председатель объявляет о том, что к числу авторов проекта резолюции присоединяются Гамбия, Индонезия, Камерун, Лесото, Нигерия, Эритрея и Эфиопия.

#### **Проект резолюции A/C.3/57/L.59: Соблюдение целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, для обеспечения международного сотрудничества в поощрении и содействии уважению прав человека и основных свобод и в решении международных проблем гуманитарного характера**

11. Г-н Аморос Нуньес (Куба) вносит на рассмотрение от имени авторов проект резолюции A/C.3/57/L.59 и обращает особое внимание на пятый и шестой абзацы преамбулы и пункты 1 и 4 постановляющей части.

12. Председатель объявляет о том, что к авторам проекта присоединяются Алжир, Гана, Зимбабве, Лесото, Намибия, Российская Федерация и Свазиленд.

#### **Проект резолюции A/C.3/57/L.60: Защита мигрантов**

13. Г-н Симанкас Гутьеррес (Мексика) вносит от имени авторов, к которым присоединились Аргентина, Иордания, Колумбия, Мозамбик, Никарагуа, Парагвай, Сенегал и Эквадор, проект резолюции A/C.3/57/L.60, обращая особое внимание на четвертый и одиннадцатый абзацы преамбулы и пункты 6, 8, 11, 13 и 14 постановляющей части. Он предлагает делегациям высказать ему свои предложения и замечания, с тем чтобы этот проект можно было принять без голосования.

14. Председатель объявляет о том, что к числу авторов проекта присоединяются Египет, Гаити, Индонезия, Перу, Судан, Тунис и Турция.

#### **Проект резолюции A/C.3/57/L.61: Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом**

15. Г-н де Альба (Мексика) вносит на рассмотрение от имени авторов, к которым присоединились Аргентина и Гватемала, проект резолюции A/C.3/57/L.61. Он подчеркивает, что международное сообщество неоднократно решительно осуждало акты терроризма, независимо от их мотивов, форм и проявлений, но при этом оно признавало необходимость соблюдения прав человека, в том числе в условиях борьбы с терроризмом, и напоминает о важной роли, которую призвано играть Управление Верховного комиссара по правам человека в этой области. Представитель Мексики выра-

жает надежду, что этот проект резолюции, ставший предметом углубленного обсуждения, будет принят консенсусом. В этой связи он отмечает, что Секретариат внес в текст проекта некоторые изменения, которые носят не просто редакционный характер, а фактически меняют смысл сказанного: например, в пятом абзаце преамбулы вместо слов "принимая во внимание" значится "ссылаясь". В качестве меры предосторожности он предлагает Секретариату впредь представлять отредактированный текст проектов резолюций их авторам, прежде чем выпускать его в печатном виде.

16. **Председатель** объявляет о том, что к авторам проекта присоединяются Доминиканская Республика и Никарагуа.

**Проект резолюции A/C.3/57/L.67: Положение в области прав человека в Камбодже**

17. **Г-жа Сайга** (Япония) от имени авторов, к числу которых присоединились Лихтенштейн и Норвегия, вносит на рассмотрение этот проект резолюции и с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в области защиты прав человека в Камбодже. Это стало возможным благодаря участию правительства, которое поощряется международным сообществом. Оратор подчеркивает, что консультации и техническое сотрудничество принесли свои плоды, и с удовлетворением отмечает положительные сдвиги, о которых говорится в пунктах 2 и 8 раздела II, а также в пункте 3 раздела IV проекта резолюции, однако она осуждает безнаказанность, которая до сих пор царит в этой стране, недостаточную независимость судебных органов и продолжающиеся нарушения прав человека. Конечно, Камбоджа с трудом выходит из долго длившегося конфликта, и ее правительство прилагает все силы к тому, чтобы улучшить положение в области соблюдения прав человека и способствовать повышению политической стабильности и экономическому развитию страны, но оно испытывает нехватку как финансовых, так и людских ресурсов. Поддержка со стороны международного сообщества была бы для него очень ценной. В заключение представитель Японии выражает надежду на то, что этот проект резолюции будет принят без голосования.

**Пункт 104 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы (продолжение) (A/56/3, A/57/12 и A/57/12/Add.1, A/57/203, A/57/324 и A/57/583)**

18. **Г-н Дакал** (Непал) с удовлетворением отмечает проведение глобальных консультаций по вопросам международной защиты, организованных Верховным комиссаром по делам беженцев, и подтверждает важное значение Повестки дня в области международной защиты, принятой в 2001 году Исполнительным комитетом и Генеральной Ассамблеей. Непал готов сотрудничать с Верховным комиссаром по делам беженцев в проводимой им работе. Он присоединяется к обнадеживающим замечаниям, высказанным в докладе (A/57/12), однако констатирует, что реальное количество беженцев, вернувшихся к себе домой в 2001 году, по-прежнему не так велико, как это должно было бы быть. Кроме того, хотя в настоящее время международное сообщество уделяет более пристальное внимание новым причинам увеличения потока эмигрантов и количества лиц, ищущих убежище, этот поток пока не идет на убыль. Конечно, Верховный комиссар применил новаторский подход к поиску надлежащих способов решения таких проблем, как преследования, принудительное выдворение, последствия вооруженных конфликтов, стихийные бедствия, этнические чистки и грубые нарушения прав человека и основных свобод.

19. Делегация Непала считает, что концепция четырех "Р" - репатриация, реинтеграция, реабилитация и реконструкция - представляет собой ключ к урегулированию проблем, с которыми столкнулись беженцы; она позволяет улучшать налаживание партнерства со Всемирным банком, ПРООН и другими специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций.

20. Предметом глубокого изучения должен стать подход к развитию на основе интеграции на местном уровне. Для того чтобы беженцы смогли стать участниками процесса развития, необходимо также принимать во внимание все политические, социальные и экономические последствия такого подхода. Безусловно, когда принимающие страны испытывают нехватку рабочей силы и их экономические и политические возможности позволяют им это, инте-

грация на местном уровне может дать свои преимущества. Однако в большинстве бедных стран она является главным образом отягощающим фактором. Вследствие этого Непал призывает Верховного комиссара немедленно приступить к тщательному изучению этого вопроса с тем, чтобы избежать последствий, которые могут оказаться катастрофическими.

21. Будучи обеспокоенным сокращением объема ресурсов, выделяемых в мире на цели гуманитарной помощи, оратор подчеркивает, что в высшей степени важно, чтобы международное сообщество продолжило оказание помощи принимающим беженцев странам.

22. Кроме того, как упоминается в пункте 72 Доклада Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев за 2001 год (A/57/12), более 110 000 бутанцев уже в течение более чем 10 лет проживают в лагерях беженцев на востоке Непала. Непал и Бутан придерживаются общих ценностей и имеют общую культуру и на протяжении веков являются дружественными друг другу странами. В настоящее время они вынуждены столкнуться с аналогичными опасностями и вызовами. Непал стремится найти долгосрочное решение этой проблемы путем двусторонних переговоров, но из-за отказа Бутана продвигаться вперед пока что никакого прогресса достигнуто не было. Прошел почти год со времени проведения совместной проверки для оценки прав беженцев на репатриацию. Впоследствии Непал неоднократно предлагал Бутану согласиться с проведением двенадцатого совещания на уровне министров для урегулирования этой проблемы. Непал предлагает убежище этим беженцам сугубо по гуманитарным причинам, и он выражает свою глубокую благодарность Верховному комиссару, дружественным странам и неправительственным организациям, которые помогли ему в удовлетворении их потребностей. Поэтому он обращается к международному сообществу, и в частности к Верховному комиссару, с призывом создать надлежащие условия для успешного завершения начатых двусторонних переговоров, с тем чтобы позволить этим беженцам быстро вернуться в свою страну.

23. **Г-жа Фернандес** (Куба) с удовлетворением отмечает тот факт, что Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) ведет линию на выполнение

задач сугубо гуманитарного характера, избегая любой политизации. Необходимо, чтобы деятельность УВКБ по-прежнему характеризовалась уважением принципов международного права и государственного суверенитета, что было ей присуще и ранее.

24. Тем не менее, УВКБ располагает все меньшим объемом средств для оказания помощи беженцам и обеспечения их защиты; финансовый кризис, существующий в Организации, коснулся всех. Однако число беженцев и перемещенных лиц не перестает возрастать.

25. Кроме того, наибольший объем средств выделяется в ряде случаев для массовых потоков беженцев, тогда как в других ситуациях, которые являются не менее тяжелыми, но не освещаются столь же широко, наблюдается нехватка ресурсов.

26. Из 20 млн. лиц, к которым применим режим международной защиты, более 14 млн. находятся в Азии, Африке и Латинской Америке. Из этих 14 млн. 57 процентов являются несовершеннолетними лицами и от 45 до 55 процентов - детьми или женщинами, которые находятся в особо уязвимом положении.

27. Вместе с закрытием развитыми странами своих границ, ужесточением миграционной политики и принятием законов дискриминационного характера для борьбы с терроризмом возрастает давление на развивающиеся страны, принимающие наибольшее число беженцев, и условия жизни в этих странах становятся все более трудными. Крайне остро стоит необходимость в применении принципа совместной ответственности.

28. В связи с этим Куба обращается с призывом к государствам и организациям, располагающим большими экономическими ресурсами, вносить больший вклад в международную защиту всех беженцев и всех перемещенных лиц в мире, не отдавая при этом каких-либо предпочтений.

29. Целесообразно начать задумываться над причинами, лежащими в основе появления массовых потоков беженцев и перемещенных лиц. Ведя борьбу с отсталостью в развитии, социальной несправедливостью и нищетой, международное сообщество в состоянии уменьшить опасности войны, насилия этнического, религиозного и политического характера и тем самым, потоки беженцев и перемещенных лиц. Необходимо упомянуть о

3 900 000 палестинских беженцев, которые лишены государства. Куба заявляет о своей безоговорочной солидарности с ними и решительно осуждает тех, кто изгнал их со своей земли, и тех, кто поддерживает насилие в отношении палестинцев.

30. Куба - это маленькая страна, материальные возможности которой в значительной степени ограничены из-за экономической блокады, которая только что была подавляющим большинством осуждена Генеральной Ассамблеей. Однако она известна своей давней традицией приема беженцев. Большое число выходцев из латиноамериканских стран и стран Карибского бассейна, которые были вынуждены бежать от диктаторских режимов в своих странах, получили на Кубе доступ к медицинской помощи и бесплатному образованию на тех же условиях, что и кубинские граждане, и интегрировались таким образом в кубинское общество. Этот опыт позволил Кубе установить с УВКБ конструктивные отношения, которые с течением лет укреплялись. Хотя Куба и не может вносить большие взносы в бюджет УВКБ, она готова предоставить для всех беженцев свои самые большие богатства: солидарность и человеческий потенциал.

31. **Г-н Тахир Бадури** (Эритрея) с удовлетворением отмечает то приоритетное внимание, которое уделяется УВКБ вопросу эритрейских беженцев, и обращается с благодарностью ко всем партнерам и принимающим странам, которые предоставили свои ресурсы в распоряжение миллионов беженцев в различных регионах мира. После официального обретения Эритреей независимости в 1993 году правительство стремилось найти долгосрочное решение проблемы беженцев, разработав широкую программу, которая, к сожалению, не была сочтена подпадающей под сферу компетенции УВКБ. С тех пор установилось тесное сотрудничество между правительством Эритреи и Управлением Верховного комиссара. Проблема беженцев более не рассматривается лишь под углом репатриации с добровольного согласия, но и под углом реинтеграции. УВКБ стремится в настоящее время к обеспечению эффективности программ репатриации с добровольного согласия и добровольной реинтеграции беженцев, действуя в координации с некоторыми органами системы Организации Объединенных Наций и другими организациями. Тысячи беженцев, добровольно репатрировавшихся в Эритрею, воспользовались услугами в рамках инициатив, осуще-

ствляемых в ходе начального этапа программы реинтеграции, что способствовало созданию климата доверия в среде беженцев. Кроме того, УВКБ стремилась устранить разрыв между помощью в случае чрезвычайных ситуаций и деятельностью в области развития, используя подход четырех "Р".

32. Представитель Эритреи отмечает, что правительство его страны, которое по-прежнему ощущает себя в постконфликтной ситуации, начало в сотрудничестве с УВКБ осуществление программы реадaptации беженцев, перемещенных лиц, изгнанных лиц и демобилизовавшихся солдат, которые включились в работу по осуществлению стратегии развития в долгосрочном плане. Однако для эффективного выполнения этой программы в первую очередь важно инвестировать в развитие необходимых людских ресурсов.

33. Со времени подписания в мае 2001 года трехстороннего соглашения между правительствами Эритреи, Судана и УВКБ Трехсторонняя комиссия провела семь совещаний, в результате чего была произведена репатриация с добровольного согласия более чем 51 000 беженцев и регистрация еще 19 000, которые ожидают возвращения в свои страны. К сожалению, положение эритрейских беженцев в Судане является гораздо более непрочным и неопределенным, нежели год назад. В связи с этим оратор обращается с призывом к сообществу гуманитарных организаций уделять неослабное внимание положению этих беженцев и вопросам уважения их прав. Необходимо, чтобы все стороны, и в частности принимающая сторона, выполняли условия трехстороннего соглашения, проводили политику и принимали меры, направленные на то, чтобы беженцы могли воспользоваться положениями Конвенции 1951 года о статусе беженцев и Протокола к ней 1967 года, а также Конвенции ОАГ 1969 года. Недавно УВКБ объявило о ссылке на условие о "неприменении" в отношении эритрейских беженцев. УВКБ в самом деле считает, что окончание в июне 1991 года войны за независимость и пограничного конфликта между Эритреей и Эфиопией в июне 2000 года привело на практике к устранению основополагающих причин проблемы эритрейских беженцев. Оратор указывает, что его делегация будет в полной мере содействовать реализации этого заявления.

34. Он хотел бы также обратить внимание на поразившую в настоящее время Эритрею засуху и на

те страдания, которые она принесла перемещенным лицам, находящимся во внутренней части территории страны. Его делегация выражает надежду на то, что международное сообщество проявит щедрость в оказании своей помощи.

35. И наконец, он напоминает, что именно благодаря сотрудничеству между правительством Эритреи, УВКБ и другими специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, международными организациями и неправительственными организациями, несмотря на то, что пограничный конфликт между Эритреей и Эфиопией находился в своем разгаре, большинство перемещенных лиц смогли вновь обустроиться в течение относительно короткого периода времени. Между тем, хотя Комиссия по делимитации границы и приняла решение относительно делимитации, считается, что 57 000 человек все еще проживают во временных лагерях. Кроме того, будучи глубоко обеспокоено наличием мин и неразорвавшихся снарядов вдоль границы, правительство Эритреи предпринимает усилия по устранению этой угрозы при содействии органов системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций.

36. **Г-н Агусси Дуран** (Венесуэла) говорит, что работа Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев приобретает особое значение для Венесуэлы, которая по-прежнему преисполнена решимости содействовать защите и поощрению прав человека, а также обеспечению защиты беженцев и перемещенных лиц.

37. После принятия основного закона в отношении беженцев Венесуэла находится в процессе разработки нормативных актов по его применению. В скором времени она приступит к созданию национальной комиссии, которая будет выражать свое мнение о положении беженцев в соответствии с международными нормами.

38. Венесуэла неоднократно высказывалась за поиск долгосрочных решений проблемы беженцев. Она поддерживает также право на репатриацию с добровольного согласия и принцип невыдворения. Кроме того, она считает, что именно на государства возлагается ответственность за предотвращение перемещений населения и создание условий безопасности, которые позволяют осуществлять добровольное возвращение своих граждан.

39. В своем докладе за 2001 год Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев упоминает о некотором сокращении числа перемещенных лиц. В этой связи можно с удовлетворением отметить, что урегулирование конфликта в Афганистане позволило репатриировать большое число афганских беженцев, чему Венесуэла оказала финансовое содействие. Репатриация или возвращение перемещенных лиц требует больших ресурсов. В этой связи важно, чтобы имеющие для этого возможность страны увеличили размер своих взносов для оказания помощи наиболее пострадавшим странам.

40. Венесуэла поддерживает предпринимаемые УВКБ усилия по поиску долгосрочных решений проблемы беженцев и пресечению проявлений ксенофобии, жертвами которых они становятся. Она с обеспокоенностью отмечает злоупотребления, совершаемые в отношении детей и несовершеннолетних из числа беженцев, и невозможность получения этими молодыми людьми доступа к образованию. В заключение он выражает озабоченность в отношении безопасности персонала гуманитарных миссий, работающего на местах, и выражает ему признательность за приверженность своей работе и проявляемую самоотверженность.

41. **Г-н Квон Ки Хван** (Республика Корея) говорит, что он удовлетворен сокращением числа беженцев, что свидетельствует об успехе усилий, предпринимаемых международным сообществом по поиску долгосрочных решений этой проблемы, и подчеркивает, что необходимо поддерживать и закреплять эту тенденцию.

42. Республика Корея удовлетворена результатами, достигнутыми в рамках Глобальных консультаций по вопросу о международной защите беженцев и, в частности, единодушном подтверждением первостепенного характера Конвенции 1951 года о статусе беженцев. Новая Повестка дня в области международной защиты послужит руководством в деле разработки политики и проектов сотрудничества, направленных на усиление защиты беженцев. Республика Корея удовлетворена особым вниманием, уделяемым женщинам и детям из числа беженцев.

43. Она удовлетворена также процессом "Конвенция плюс", который должен позволить разработать многосторонние соглашения, дополняющие Конвенцию от 1951 года, с тем чтобы лучше противо-

стоять новым вызовам, появляющимся в связи с защитой беженцев. Успех этого процесса зависит от духа сотрудничества и совместной ответственности.

44. Республика Корея надеется, что этот процесс охватит лиц, нуждающихся в международной защите, но еще не воспользовавшихся мерами, принимаемыми УВКБ. Из-за нищеты и голода большое число лиц покидает свои страны в целях выживания, оказываясь в аналогичных беженцам условиях и состоянии крайней уязвимости. Процесс "Конвенция плюс" должен быть направлен на решение проблем этих уязвимых групп населения.

45. Растущая сложность проблемы беженцев требует укрепления многостороннего учреждения, каковым является УВКБ. Республика Корея надеется, что процесс "УВКБ 2004" позволит консолидировать финансовую помощь и структуру управления УВКБ, с тем чтобы оно смогло лучше выполнять свои задачи.

46. **Г-н Аншор** (Индонезия) говорит, что его страна выражает благодарность Верховному комиссару по делам беженцев, его коллегам и всем тем, кто вместе с правительством Индонезии принял участие в деле репатриации восточнотиморских беженцев и обустройстве на новом месте тех, кто предпочел не возвращаться на Восточный Тимор. Хотя оказание гуманитарной помощи находится в стадии завершения и хотя проблема беженцев в основном разрешена, следует отметить, что благодаря оперативности вмешательства Индонезии, и Восточному Тимору удалось избежать проблем политической и социальной дестабилизации, которые характерны для других ситуаций, когда речь идет о беженцах и когда положение ухудшается.

47. Учитывая то, что переход от стадии оказания помощи к стадии развития зачастую протекает не просто, правительство Индонезии надеется, что провинция Восточный Тимор станет исключением, поскольку для интеграции беженцев в общество и оказание данному региону содействия в развитии по-прежнему необходима помощь со стороны УВКБ и международного сообщества. В этой связи правительство Индонезии считает, что гуманитарная помощь должна основываться на принципах гуманности, нейтральности и беспристрастности и что она должна оказываться с согласия пострадавшего государства при уважении суверенитета, территориальной целостности и национального единства госу-

дарств. Главную роль в координации этой помощи должно играть пострадавшее государство при оказании содействия со стороны УВКБ, когда к нему поступают просьбы об этом.

48. Без технической и финансовой внешней помощи проблема беженцев на Восточном Тиморе никогда не была бы разрешена столь эффективным образом. Полученные результаты являются хорошим примером сотрудничества между принимающей страной и международными учреждениями, в частности УВКБ. Именно поэтому правительство Индонезии выражает особую озабоченность в связи с большими финансовыми трудностями, с которыми столкнулось УВКБ, и хотело бы, чтобы было найдено долгосрочное решение, которое позволило бы Управлению Верховного комиссара получать регулярные взносы в надлежащем объеме для финансирования существующих программ и для обеспечения его необходимой гибкостью в реагировании на чрезвычайные ситуации. Для финансирования гуманитарной помощи более не следовало бы отвлекать ресурсы от других целей, таких как устойчивое развитие. Поэтому делегация Индонезии надеется, что государства-члены объединят свои усилия для совместного реагирования на глобальные призывы, которые должны быть обращены на следующей неделе во всем мире с целью сбора 3 миллиардов долларов, необходимых для финансирования гуманитарных операций в 2003 году.

49. **Г-н Вильетас** (Наблюдатель от Международного комитета Красного Креста) отмечает, что вооруженные конфликты являются одной из главных причин насильственного перемещения населения, и не только через международные границы, но и в пределах границ той или иной страны. Хотя гуманитарные организации, такие как МККК, играют свою роль в оказании зачастую имеющей жизненно важную роль поддержки, следует напомнить, что именно на государства возлагается главная ответственность. Широко признается, что максимальное соблюдение международного гуманитарного права позволило бы уменьшить число беженцев и перемещенных лиц, поскольку это сфера права направлена, в частности, на защиту гражданских лиц от опасностей, с которыми сопряжено проведение военных операций, и от злоупотреблений силой, а также на оказание необходимой помощи тем, кто в ней нуждается. Другая функция МККК состоит в простом напоминании конфликтующим сторонам об



их обязательствах в соответствии с гуманитарным правом.

50. Хотя Комитет посвящает большую часть своего времени и ресурсов миллионам перемещенных лиц в более чем 50 странах мира, при этом не следует делать вывод о том, что он отказался от своего главного призвания, которое заключается в оказании помощи всему гражданскому населению. Комитет считает, что концентрация внимания на определенных группах гражданского населения для лучшего определения их потребностей ни в коей мере не оправдывает игнорирования ситуации с населением, которое, например, остается заблокированным в опасных зонах и скудные ресурсы которого еще более сокращаются из-за необходимости оказания помощи прибывающим людям, находящимся в состоянии полной нищеты.

51. Поэтому для оценки общей ситуации необходимо лучше определить проблемы и пути беспристрастного вмешательства с использованием глобального подхода, требующего сотрудничества всех партнеров и, тем самым, задействования механизмов двусторонней координации, таких, как Межучрежденческий постоянный комитет, и двусторонних контактов с оперативными органами, такими как УВКБ. Как бы то ни было, следует поддерживать проведение тесных консультаций, с тем чтобы выслушивать мнения относительно эффективного распределения задач как на местах, так и в штаб-квартире во имя оперативного решения проблем. Различные органы сотрудничают также в разработке политики и определении норм. Так, совсем недавно в рамках Глобальных консультаций по вопросу о международной защите МККК принял участие в разработке Повестки дня в области международной защиты. МККК рассчитывает на активное участие и рекомендации УВКБ в ходе проведения конференции, которую оно планирует организовать по вопросу о без вести пропавших лицах.

52. **Г-н Прица** (Босния и Герцеговина) благодарит государства-члены, проявившие заинтересованность и оказавшие поддержку его делегации и предложившие ей советы и рекомендации по проекту резолюции, касающемуся правил, регулирующих гуманитарные операции в чрезвычайных ситуациях, который собирается внести на рассмотрение его делегация. Из проведенных делегацией Боснии и Герцеговины подробных консультаций следует, что определенному числу государств требуется больше

времени для изучения проекта резолюции и проведения консультаций. Делегация Боснии и Герцеговины подчеркивает, что проект резолюции основывается на принципах, которые содержатся в предыдущем тексте, представленном правительством. Цель правил заключается в укреплении принципов, содержащихся в резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи, в соответствии с которой было создано Управление по координации гуманитарной деятельности. В представленном Боснией и Герцеговиной проекте резолюции ни в коей мере не предлагается вновь открыть прения, и он направлен лишь на усиление существующих текстов и на учет уроков десяти прошедших лет. Он преисполнен полного уважения суверенитета и территориальной целостности государств и в нем уделяется подчеркнутое внимание роли государств, затронутых чрезвычайными ситуациями, с обращением внимания на ответственность негосударственных участников. И наконец, следует подчеркнуть, что общинный подход и то особое внимание, которое уделяется роли отдельных лиц, включая сами жертвы, могут оказаться решающими в деле реагирования на все проблемы, возникающие в связи с чрезвычайными ситуациями. В проекте резолюции настойчиво проводится мысль в отношении того факта, что жертвы, вместо того, чтобы быть рассматриваемыми в качестве таковых, должны рассматриваться в качестве сторон, принимающих активное участие в процессе разработки политики и применения мер, принимаемых на национальном и международном уровнях для реагирования на чрезвычайные ситуации.

53. В силу всех этих причин делегация Боснии и Герцеговины предлагает представить на пятьдесят восьмой сессии для рассмотрения Генеральной Ассамблеи проект резолюции, направленный на начало процесса консультаций со всеми заинтересованными делегациями. Кроме того, она подчеркивает свою открытость в отношении любых предложений и изменений, направленных на улучшение и усиление текста формулировок.

*Заседание закрывается в 12 ч. 00 м.*